

ACHE

- **Произношение и перевод:** [eɪk] – боль, болеть.
- **Значение:** продолжительная боль; ощутимый дискомфорт; испытывать ноющую боль в определенной части тела.
- **Употребление:** в роли существительного слово «ache» используется для обозначения ноющей, **продолжительной** или «тупой» боли.
- Таким образом, оно часто употребляется в сочетаниях: «**headache**» (головная боль), «**stomachache**» (боль в животе), «**backache**» (боль в спине), «**heartache**» (боль в сердце), «earache» (ушная боль).

У меня болит живот. – I have a stomachache (продолжительная боль, но сносная).

My backache is killing me! – Боль в спине просто убивает меня!

I've had a terrible headache since morning. – У меня ужасная мигрень с утра.

- To ache – в роли глагола. Правильный глагол – следим за временем. Употребляем в Continuous.

*Ее глаза **болели** от недостатка сна. – Her eyes **ached** from lack of sleep.*

*My leg **is aching**. Don't wanna go anywhere. – Моя нога **болит** сейчас. Не хочу никуда идти.*

*I think he has some problem with his heart. It always **aches**. – Я думаю, у него проблемы с сердцем. Оно постоянно **болит**.*

Боль бывает разная и порой в **переносном смысле**.
Например, «ache» может относиться к душевной боли, сильной
жажде чего-либо или к тоске.

*My heart **aches** just thinking about you. – Мое
сердце **испытывает боль** при одной мысли о тебе.*

*She **ached** for the hurt dog. – Ей **было до слез жалко** раненую
собаку.*

*I **ached** to see him. – Я **очень хотел** его увидеть.*

*His body **ached** for a rest. – Все его тело **ныло** от усталости.*

*He **was aching** for home. – Он **истосковался** по дому.*

*He **was aching** to go. – Ему **не терпелось** уйти.*

ФРАЗЫ

dull ache – тупая боль, ноющая боль;

teethache – зубная боль;

persistent ache – постоянная боль, стойкая боль;

steady ache – непрекращающаяся боль;

begin to ache – заболеть; разныться;

belly-ache (bellyache) – боль в животе; «скулить»; ворчать;

хныкать; жаловаться;

ache on and off – побаливать (ache now and then);

muscular aches – мышечная боль;

ache in the bones – костолом, костоломка;

heart-ache – душевная боль; скорбь.

ache severely – разламываться.

RAIN

- **Произношение и перевод:** [reɪn] – боль, болеть.
- **Значение:** острая, сильная боль или страдания; причинять боль; мучить.
- **Употребление:** как существительное, «**rain**» обозначает острую и невыносимую боль в результате болезни, полученного увечья или душевного страдания. Обычно именно с такой болью человек идет к врачу или вызывает скорую.

*He fell down and shouted out in **rain**. His leg was broken. – Он упал и закричал от **боли**. Его нога была сломана.*

*I washed my **rain** away with blood. – Я смыл свою **боль** кровью.*

*He couldn't bear the **rain** when he burnt himself. – Он не мог выдержать **боли**, когда обжегся.*

*The **rain** made him sob. – **Боль** заставила его рыдать.*

- Если сравнивать со словом «ache», то «rain» — **более сильная боль**.

*I have a **rain** in my stomach. – У меня **боль** в животе (**острая** боль, которую трудно выносить, как при аппендиците, например).*

«Pain» также может использоваться как **глагол** в значении «болеть», «мучить», «огорчать».

*My head **doesn't pain** me now. – У меня голова сейчас **не болит**.*
*Nothing **pains** like the truth. – Правда глаза **режет**.*

«Pain» имеет форму **прилагательного** — **painful** (болезненный).

*That break up was **painful** for her. – Тот разрыв отношений **был болезненным** для нее.*
*Those injections were extremely **painful**. – Те уколы были **ужасно болезненными**.*

ФРАЗЫ

cutting pain – резкая боль;

burning pain – жгучая боль;

intense pain – жгучая боль;

a dart of pain – приступ резкой боли;

doubled up with pain – скрючившийся от боли;

stab of pain – внезапная, острая боль;

cause pain – причинять, вызывать боль;

bear / endure / stand / take pain – сносить, терпеть боль;

cry out with pain – вскрикнуть от боли.

SORE

- **Произношение и перевод:** [sɔ:r] – больной, воспаленный, рана, язва, нарыв.
- **Значение:** чувствительное или пораженное инфекцией место на теле.
- **Употребление:** может выступать как **прилагательное** (больной, чувствительный) и как **существительное** (рана, язва, воспаление). Оба случая указывают на **внешнее повреждение** кожи или тканей.

He has a big sore on his arm. – У него большая рана на руке.

I had a sore throat and aching limbs. – У меня была боль в горле и ломота в конечностях.

The patient has a sore throat. – У пациента болит горло (больное, чувствительное горло).

- Также «sore» употребляется в разговорной речи в **переносных значениях**, таких как «сердитый», «неприятный»:

*Don't **be sore** at me. I just forgot to tell you. – Не **сердись** на меня. Я просто забыла тебе сказать.*

*Mac's still **sore** because I didn't invite him. – Мак все еще **обижается**, что я его не пригласил.*

ФРАЗЫ

soreness – боль, чувствительность, обида, раздражительность;
sore afflicted – в большом горе;
sore gum – чувствительная/воспаленная десна;
sore head – жалобщик; завистник; легко выходящий из себя;
постоянно жалующийся;
sore sight – жалкое зрелище;
sore soon healed over – болячка скоро зарубцевалась;
sore subject – болезненная тема;
sore spot – уязвимое место, болевая точка, болезненный вопрос;
sore throat – болезненное горло;
sored up – злиться;
sorely – мучительно, жестоко, крайне, весьма, совершенно;
sore eggs – кислые яйца;
sore mouth – стоматит.

HURT

- **Произношение и перевод:** [hɜ:rt] – ущерб, повредить, обижать, поврежденный, раненый, травмированный, пострадавший.
- **Значение:** нанести повреждение в виде ушиба, раны или причинить душевную боль.
- **Употребление:** чаще используется в качестве **глагола** в тех случаях, когда кого-то поранили, нанесли телесное повреждение или обидели.
- Не забывайте, что это **неправильный глагол** и имеет **одинаковые формы** — «hurt».

I have hurt myself. – Я ушибся.

She hurt her leg. – Она ушибла ногу.

Did you hurt yourself? – Ты ушибся?

Don't play with that knife, you might get hurt. – Не играй с тем ножом, ты можешь пораниться.

I never meant to hurt you. – Я никогда не хотел тебя обидеть/ранить.

- Также же слово используется как **прилагательное**. Не стоит путать его со словом «hurtful». «Hurt» – **раненый**, «hurtful» – **вредный; губительный; пагубный**.

He was hurt in a car accident. – Он был ранен в автокатастрофе.

- Чем же отличается «hurtful» и «painful»?

I never thought confessions could be so hurtful. – Никогда не думал, что признания могут быть такими болезненными.

It was hurtful when he called me a fool. – Было больно, когда он назвал меня дураком (нанесение боли было преднамеренным).

It was painful when I realized that it was a no-win situation. – Было больно когда я осознал, что был в тупиковой ситуации (речь не идет о преднамеренной боли).

SICK

- **Произношение и перевод:** Sick [sɪk] / [сик] – больной
- **Значение слова:** Страдающий от заболевания или недуга
- **Употребление:** Мы используем sick, когда кто-либо является больным, то есть страдает от заболевания или инфекции. Это слово в таком значении используется в американском английском. Например: Он почувствовал себя больным, поэтому взял выходной.
- В британском английском слово sick часто используется в значении «чувствующий тошноту». Например: Она всегда чувствует тошноту, когда летает на самолетах.

She is absent because she is sick. Она отсутствует, потому что она больна.

I am sick of this smell. Меня тошнит от этого запаха.

ILL

- **Произношение и перевод:** Ill [ɪl] – больной
- **Значение слова:** Плохо себя чувствующий, страдающий от болезни
- **Употребление:** Мы используем ill, когда кто-то является больным, то есть страдает от болезни или плохо себя чувствует. Это слово используется в британском английском. Например: Тебе лучше пойти домой, ты выглядишь больным.
- В американском английском ill подразумевает наличие какого-то серьезного заболевания, от которого человек не может вылечиться. Например: Она была серьезно больна последние годы своей жизни.

I can't see you today because I feel ill. Я не могу увидеться с тобой сегодня, я чувствую себя больной.
He is seriously ill and unlikely to recover. Он тяжело болен и вряд ли поправится.

SOCRATES

| | |
|---------------------------------------|--|
| Site | = where is the pain? |
| Onset | = when did it start |
| Character | = what is the pain like? |
| Radiation | = does the pain move anywhere? |
| Associations | = are there any other symptoms associated with the pain? |
| Time course | = does the pain follow any pattern? |
| Exacerbating/relieving factors | = does anything change the pain? |
| Severity | = how bad is the pain? |

- Note how the doctor starts the interview:
 - What's brought you along today?
- Other ways of starting an interview are:
 - What can I do for you?
 - What seems to be the problem?
- Note how the doctor asks how long the problem has lasted.
 - How long have they been bothering you?
- Another way of asking about this is:
 - How long have you had them?

DOCTOR: Well, Mrs Black. What's brought you along today?

PATIENT: I've got a bad dose of flu.

DOCTOR: How long has it been bothering you?

PATIENT; Two or three days.

- Note how the doctor asks where the problem is:
 - Which part of your head is affected?
- Other ways of finding this out are;
 - Where does it hurt?
 - Where is it sorer?
- Note how the doctor asks about the type of pain:
 - Can you describe the pain?
- Other ways of asking this are:
 - What's the pain like?
 - What kind of pain is it?

EXAMPLE:

DOCTOR: Which part of your head (chest, back, etc.) is affected?

PATIENT: Just here.

DOCTOR: Can you describe the pain?

PATIENT: It's a dull sort of ache.

- Note how the doctor asks if anything relieves the pain of headaches:
 - Is there anything that makes them better?
- Similarly he can ask:
 - Does anything make them worse?
- Doctors often ask if anything else affects the problem.
For example: - What effect does food have?
 - Does lying down help the pain?

Task 4



Work with a partner. In each of these cases, ask your partner where the pain is. Then ask two other appropriate questions to help you reach a diagnosis. There is a diagram in the Key showing your partner where to indicate in each case. Use all the ways of questioning we have studied in this section. For example:

DOCTOR: *Where does it hurt?*

PATIENT: Right across here. (indicating the central chest area)

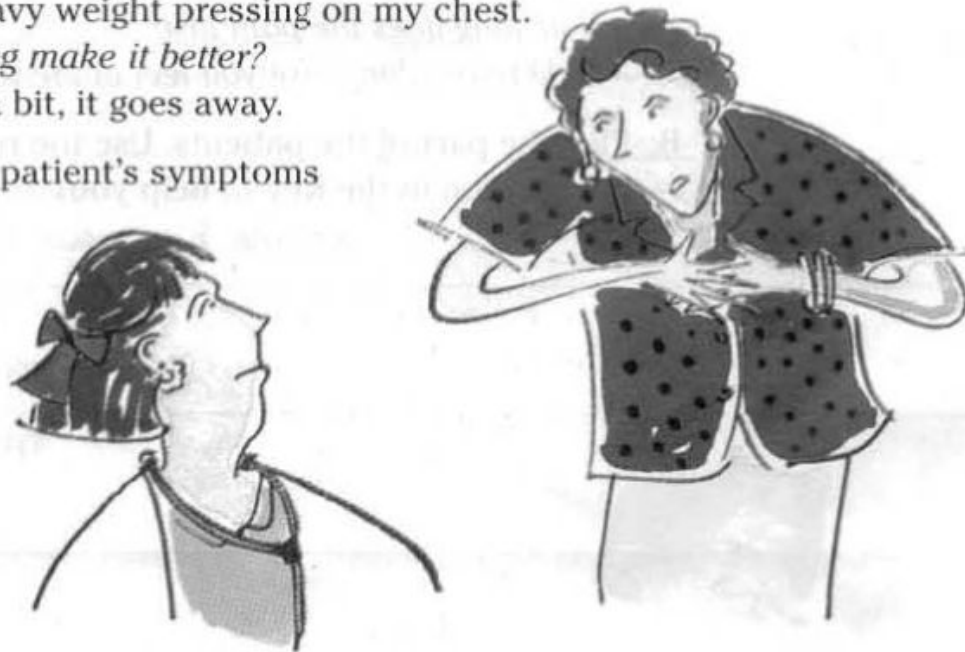
DOCTOR: *Can you describe the pain?*

PATIENT: It's like a heavy weight pressing on my chest.

DOCTOR: *Does anything make it better?*

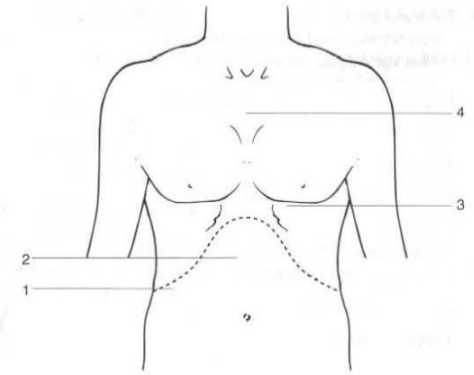
PATIENT: If I stop for a bit, it goes away.

In this example, the patient's symptoms suggest angina.



Task 4

Use this diagram to tell you where to indicate in each case.



Section 1 Asking basic questions

Task 1



You will hear an extract from an interview between a doctor and his patient. As you listen, complete the Present Complaint section of the case notes below.

| | |
|--------------------------------|--------------------------|
| SURNAME <i>Hall</i> | FIRST NAMES <i>Kevin</i> |
| AGE <i>32</i> SEX <i>M</i> | MARITAL STATUS <i>M</i> |
| OCCUPATION <i>Lorry driver</i> | |
| PRESENT COMPLAINT | |

Now compare your notes with those made by the doctor. These are given in the Key on p. 105. Explain these sections in the notes.

- 1 SEX M
- 2 MARITAL STATUS M
- 3 3/12
- 4 a.m.
- 5 "dull, throbbing" Why are these words in quote marks (" ")?
- 6 %

| | | | |
|---------------------------|--|--------------------------|----------------|
| | SURNAME | FIRST NAMES | |
| | AGE | SEX | MARITAL STATUS |
| | OCCUPATION | | |
| | PRESENT COMPLAINT | | |
| | <p>O/E</p> <p>General Condition obese, 1.65m tall, 85 kg</p> | | |
| Ear, Nose, Throat | ENT | wax ++ both sides | |
| Nothing abnormal detected | RS | NAD | |
| regular | | | |
| Pulse | CVS | P 80/min reg. 8P 180/120 | |
| Heart sounds | | HS normal | |
| Gastro-intestinal system | GIS | | |
| | GUS | | |
| | CNS | Fundi normal | |
| | IMMEDIATE PAST HISTORY | | |
| | POINTS OF NOTE | | |
| | INVESTIGATIONS | | |
| | Urine ^(-ve) for sugar and albumen | | |
| | DIAGNOSIS | | |
| | ? hypertension | | |
| | MANAGEMENT | | |
| | See 1/52 | | |

TASK 8

Then listen to the recording and complete the remaining gaps. Use the abbreviations you have studied in this unit.

| | |
|---|--------------------------------------|
| SURNAME(1) | FIRST NAMES <i>Peter</i> |
| AGE(2) | SEX <i>M</i> MARITAL STATUS <i>M</i> |
| OCCUPATION(3) | |
| PRESENT COMPLAINT(4) <i>chest pain radiating to L arm. Started with severe attack & dyspnoea. Pain lasted(5) relieved by rest. Has occurred since on exertion.</i> | |
| O/E General Condition | |
| ENT | |
| RS <i>Chest</i>(6) | |
| CVS(7) | <i>70/min</i>(8) <i>130/80</i> |
|(9) | <i>normal</i> |
| GIS | |
| GUS | |
| CNS | |
| IMMEDIATE PAST HISTORY | |
| POINTS OF NOTE | |
| INVESTIGATIONS | |
| DIAGNOSIS | |

Task 9



Study these case notes. What questions might the doctor have asked to obtain the information they contain?

a)

| | |
|--|--------------------|
| SURNAME James | FIRST NAMES Robert |
| AGE 48 SEX M | MARITAL STATUS S |
| OCCUPATION Builder | |
| PRESENT COMPLAINT 1/2 frontal headache 4/7 following cold. Worse in a.m. and when bending down. Also 1/2 being "off colour" and feverish. | |
| POINTS OF NOTE Analgesics \bar{c} some relief. | |

b)

| | |
|---|----------------------------|
| SURNAME Warner | FIRST NAMES Mary Elizabeth |
| AGE 34 SEX F | MARITAL STATUS D |
| OCCUPATION Teacher | |
| PRESENT COMPLAINT 1/2 episodic headaches many years, lasting 1-2 days every 3-4 months. Pain behind eyes \bar{c} nausea. "tightness" back of head. Depressed \bar{c} pain, interfering \bar{c} work. | |

Task 11**Section 3** Reading skills: Scanning a case history

Read the following case history and find and underline this information about the patient as quickly as you can.

- 1 previous occupation
- 2 initial symptoms
- 3 initial diagnosis
- 4 condition immediately prior to admission
- 5 reason for emergency admission
- 6 duration of increased thirst and nocturia
- 7 father's cause of death
- 8 alcohol consumption

CASE HISTORY

Mr Wildgoose, a retired bus driver, was unwell and in bed with a cough and general malaise when he called in his general practitioner. A lower respiratory tract infection was diagnosed and erythromycin prescribed. Two days later, at a second home visit, he was found to be a little breathless and complaining that he felt worse. He was advised to drink plenty and to continue with his antibiotic. Another 2 days passed and the general practitioner returned to find the patient barely rousable and breathless at rest. Emergency admission to hospital was arranged on the grounds of 'severe chest infection'. On arrival in the ward, he was unable to give any history but it was ascertained from his wife that he had been confused and unable to get up for the previous 24h. He had been incontinent of urine on a few occasions during this time. He had been noted to have increased thirst and nocturia for the previous 2 weeks.

His past history included appendicectomy at age 11 years, cervical spondylosis 10 years ago, and hypertension for which he had been taking a thiazide diuretic for 3 years. His father had died at 62 years of myocardial infarction and his mother had had rheumatoid arthritis. His wife kept generally well but had also had a throat infection the previous week. Mr Wildgoose drank little alcohol and had stopped smoking 2 years previously.

Section 4 Case history: William Hudson

Task 12



In this section in each unit we will follow the medical history of William Hudson. In this extract he is visiting his new doctor for the first time. As you listen, complete the personal details and Present Complaint section of the case notes below.

| | | | |
|-------------------|--------|-------------|---------------|
| SURNAME | Hudson | FIRST NAMES | William Henry |
| AGE | | SEX | |
| MARITAL STATUS | | | |
| OCCUPATION | | | |
| PRESENT COMPLAINT | | | |